

Margarita Altuna
maltuna@usf.edu

EDUCATION

- 2023-present **University of South Florida**
 Doctor of Education Candidate
 Educational Program Development
 College of Education
- 2010 **University of Maryland**, College Park, MD
 Ph.D. Candidate. (ABD)
 Department of Foreign Languages, Literature and Cultures
 Field of Concentration: 19th Century Latin American Literature
- 1999 **University of Maryland**, College Park, MD
 M.A. Department of Spanish and Portuguese
 Field of Concentration: Spanish and Latin American Literatures
- 1996 **Universidad Central del Ecuador**, Quito, Ecuador
 B.A. Facultad de Comunicación Social (Journalism)
 Field of Concentration: Writing
- 1994 **Pontificia Universidad Católica del Ecuador**, Quito, Ecuador
 Open studies on Ecuadorian, Latin American, and Spanish Literatures

FELLOWSHIPS, HONORS AND AWARDS

- 2023 USF Innovation in Online Design and Teaching Award, Distinguished Finalist
<https://youtu.be/rVQInP6Zz7s?si=qJsqSOWQLO0Na4s9>
- 2021 Lead Faculty Champion/Developer Intermediate Spanish 2200 Online
- 2021 Intermediate Spanish 2200 Online: Development Completion QM Course Review
- 2018 Elementary Spanish 1120 Online: Quality Matter Award, Distance Learning Instructional Design Course. University of South Florida Saint Petersburg
- 2015 Elementary Spanish 1120 Online. Development Award, Distance Learning Instructional Design Course. University of South Florida Saint Petersburg
- 2012 Elementary Spanish 1120 Hybrid. Development Award, Distance Learning Instructional Design Course. University of South Florida Saint Petersburg
- 2012 Elementary Spanish 1121 Hybrid. Development Award, Distance Learning Instructional Design Course. University of South Florida Saint Petersburg
- 2001 Writing Across Borders, Summer Institute, Boston University.
- 1999 Distinguished Teaching Assistant
 Center for Teaching Excellence and Graduate School, University of Maryland

CERTIFICATE

Margarita Altuna

- 2023 FCIE COIL Design Workshop
 2021 Inclusive and Equity Pedagogy USF Workshop
 2021 Elementary Spanish 1121 Online: Certificate of Completion QM Internal Course review. USF-SM
 2020 Elementary Spanish 1120 Online: Certificate of Completion QM Internal Course review. USF-SM
 2020 Elementary Spanish 1120 Online: Quality Matters (QM) Course Certification
 2019 Elementary Spanish 1120 Hybrid: Quality Matters (QM) Course Certification
<https://usfspdistancelearning.wordpress.com/2019/02/01/professor-margarita-altuna-receives-second-qm-course-certification/>
 2018 Elementary Spanish 1120 Online: Quality Matters (QM) Course Certification
<https://usfspdistancelearning.wordpress.com/2018/05/21/quality-matters-recognizes-professor-margarita-altuna/>
 2018 Quality Matters (QM) Rubric update 6th edition Certificate
 2014 Quality Matters (QM) Rubric update Certificate
 2012 Quality Matters (QM) Peer Review Course Certificate
 2012 Quality Matters (QM) Applying the QM rubric Certificate

UNIVERSITY SERVICE

- 2023-present Senate USFSM Faculty Senate
 2023 Member: USF Tampa Spanish Instructor Search Committee
 2023-presente Member: Alianza Latina Community Outreach Committee Meeting
 2022-present Advisor: *Somos Toros* Spanish Club
 2022 Member: USF Tampa Japanese Instructor Search Committee
 2021-present Vice-Chair: USF-SM Faculty Council Committee,
 2021 Member: USF Tampa Spanish Instructor Search Committee
 2021-present Chair: USF-SM Faculty Professional Development Committee,
 2020-presente Member: Technology for Instructional and Research Committee
 2020-2021 CAS Academic Integrity and Grievance Committee nominated by your department chair to serve

TEACHING EXPERIENCE

- 2020-Present **University of South Florida Sarasota-Manatee Campus**
 Department of World Languages
Instructor
 I developed the SPN 2200 online with live sessions, SPN 1120, SPN 1121 Online classes, designed syllabi, tests and other educational materials. I created class activities designed to introduce the students to Spanish and Latin American culture.

Currently I am teaching:

- SPN 2200 Intermediate Spanish III online with live sessions
- SPN 1121 Beginning Spanish II online, and Hybrid
- SPN 1120 Beginning Spanish I online

- 2019-2023 **American Public University**
 World Languages
Adjunct Instructor

Margarita Altuna

Course taught
SPAN 100 Beginning Spanish I

2011-2020 **University of South Florida Saint Petersburg**

Department of World Languages

Adjunct Instructor

I have taught the Spanish language at elementary, intermediate, and advance levels, **Face to Face, Online, and Hybrid classes**. I developed the SPN 1120, SPN 1121 Online and Hybrid classes, designed syllabi, tests and other educational materials. I created class activities designed to introduce the students to Spanish and Latin American culture. I led the Study Abroad Program to Salamanca Spain.

Courses taught since 2011:

- SPN 1120 Beginning Spanish I: Online, Regular and Hybrid classes
- SPN 1121 Beginning Spanish II: Online, Regular and Hybrid classes
- SPN 2200 Spanish III: Online and Regular classes.
- SPN 2240 Conversation I: Regular class
- SPW 4900 Direct Study Capstone. (Spring 2014)
- SPN 4470 Advance Overseas Study Abroad Spain.

2008-2020 **University of Tampa**

Department of Spanish and Portuguese

Visiting Professor

Adjunct Instructor

I have taught the Spanish language at elementary and intermediate levels Face to Face.

Currently I am teaching:

SPAN 102 Elementary Spanish.

Courses taught since 2008

- SPAN 101 Elementary Spanish. One Semester, one group, 20 students each
- SPAN 201 Intermediate Spanish. Eight Semesters, one or two groups, 20 students each
- SPAN 202 Intermediate Spanish. One Semester one group, 20 students each.

2007-2020 **Saint Petersburg College**

Department of Spanish and Portuguese

Adjunct Instructor

I have taught the Spanish language at elementary level, **Face to face, Hybrid and Online**

Currently I am teaching:

-SPAN 1121 Elementary Spanish.

Courses taught since 2007:

- SPAN 1120 Elementary Spanish, Face to Face, Hybrid ad Online class
- SPAN 1121 Elementary Spanish, Face to Face, Hybrid ad Online class

- 2004-2006 **University of Maryland, College Park**
 Department of Foreign Languages, Literature and Cultures
Teaching Assistant
 I have taught the Spanish language at elementary, intermediate and advanced levels. Developed didactic materials based on Internet technology and media products (films, newspapers, reviews, radio and TV shows in Spanish and English). Designed syllabi, tests and other educational materials. Created class activities designed to introduce the students to Spanish and Latin American culture.
- SPAN 302 Advanced Grammar and Composition in Spanish II. Two semesters
 - SPAN 301 Advanced Grammar and Composition in Spanish. Three semesters
 - SPAN 101 Elementary Spanish. One semester
- 2002-2004 **Saint Anselm's Abbey School, Washington DC**
Spanish Teacher
 I developed didactic materials, designed syllabi, tests and other educational materials. Created class activities designed to introduce the students to Spanish and Latin American culture.
- 2003 **Middlebury College, Vermont**
 Escuela Española
Lecturer
 Taught the Spanish language at Elementary level (200) in an immersion environment: 8 students.
- 1997-2002 **University of Maryland, College Park**
 Department of Spanish and Portuguese
Teaching Assistant
 I have taught the Spanish language at elementary, intermediate, and advanced levels (a total of 30 courses, 14 semesters, and 4 summer sessions, see courses listed below).
- Courses taught:
- SPAN 415 Commercial Spanish II. One semester: two groups.
 - SPAN 317 Practicum in Translation I. One semester: Taught in Spanish and English.
 - SPAN 315 Commercial Spanish I. One semester.
 - SPAN 312 Advanced Conversation in Spanish II. Three semesters.
 - SPAN 311 Advanced Conversation in Spanish I. Four semesters.
 - SPAN 302 Advanced Grammar and Composition in Spanish II. Five semesters
 - SPAN 301 Advanced Grammar and Composition in Spanish. Five semesters
 - SPAN 202 Intermediate Grammar and Composition in Spanish. Three semesters
 - SPAN 201 Elementary Spanish. One semester: two groups
 - SPAN 101 Elementary Spanish. Two semesters: three groups.

JOURNALISTIC EXPERIENCE

- 2005 **Ojo de Buey literatura, arte y crítica.** Cultural Magazine.
 1999 University of Maryland, College Park
 Margarita Altuna

Department of Spanish and Portuguese
Editor and graphic designer

- 2003 **Escuela Española.** Weekly newsletter
Middlebury College
Editor and graphic designer
Designed a brand-new image for the newsletter. Wrote news related to activities and projects undertaken by the Escuela Española. Designed and composed seven issues.
- 2000-2001 **N&N. Noticiero&Noticiário.** Semi-annual and bilingual newsletter.
University of Maryland, College Park
Department of Spanish and Portuguese
Editor, reporter and graphic designer
Designed a new image for the newsletter including new editorial contents and emphasis in the role of photography and graphic design. Wrote news, chronicles and interviews related to activities and projects undertaken by the Department of Spanish and Portuguese. Edited articles produced by collaborators. Designed and composed two issues.
- 1992-1994 **Libroteca.**
Libroteca Fundación. Ecuador
Editor, reporter and graphic designer
Literary magazine, wrote news, chronicles, and interviews about Ecuadorian authors. Designed and composed ten issues.
- 1990-1995 **Abrapalabra Editores.**
Ecuador
Publication Manager
Selected, revised, corrected, and designed about 50 literary books.

PUBLICATIONS

- 2014 “La clase de José Emilio Pacheco” Casa palabras revista cultural de la CCE. 8 (2014) 14-15.
- 2014 “La genialidad de Juan Secaira” Statuo uio. 7 (2014) 96-97
- 2005 “¡Ay Blanquita!” Ojo de Buey literatura, arte y crítica. 1 (2005) 45-48.
- 2000 Igel, Regina, M. Altuna. “Regina Harrison, a Quechua specialist” N&N 7 (2000) 9.
- 2000 “Romance Languages Take Over the Stamp Student Union” N&N 6 (2000) 5.
- 1999 “Sara Vanegas. Poesía y cuento ecuatoriano. Antología temática”
Hispanamérica 83 (1999) 143-144.
- 1999 “Jonatás y Manuela: subversión de la historia oficial” Ojo de Buey literatura, arte y crítica. 1 (1999) 20-29.
- 1996 “La literatura ecuatoriana: una literatura oculta” Estudios Ecuatorianos.
1 (1996) 2-6.
- 1992 “Entrevista a Sonia Manzano” Libroteca. 11 (1992) 7.

CONFERENCES AND LECTURES

Margarita Altuna

- 2023 "Prácticas pedagógicas inclusivas que promueven la participación de los estudiantes en una clase de español en línea". Paper presented at 105th Annual Conference, Salamanca, Spain, June 2023
- 2005 "A relíquia y O Evangelho Segundo Jesus Cristo: paralelismo teológico y moral-filosófico". Paper presented at Graduate Portuguese & Hispanic Symposium Grapshy, Washington DC, October 2005.
- 2001 "Las eras imaginarias: poética de la resurrección". Paper presented at LASA 2001, Washington DC, September 2001.
- 2001 "La Marujita se ha muerto con leucemia: parodia de la realidad nacional". Paper presented at 48th annual SECOLAS, Veracruz-México. March 2001.
- 2000 "Jonatás y Manuela: novela de la negritud ecuatoriana". Paper presented at XI Congreso Internacional de Literatura Femenina Hispánica. Cruzando fronteras: 25 años de hispanismo Femenino en el extranjero. Toronto-Canada. September 2000.
- 1999 "Después del cancionero". Paper presented at Cultural Borders of Latin America and Spain. Riverside-California. February 1999.

OTHER SKILLS

Languages

- Spanish: native speaker
- English: speaking, writing, reading fluency
- Portuguese: reading knowledge

Technology

- LingroHub
- VHL- Panorama, Portales, and Vistas On-line Spanish Program
- En-linea, On-Line Spanish Program
- My SpanishLab, On-Line Spanish Program
- WordPerfect, Word, QuarkXPress, Page Maker, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Power Point.

TEACHING INTERESTS

LANGUAGE: Spanish as a second language. Conversation and Composition for native and non-native speakers. Heritage learners. Translation. Business. Language laboratory, Online, Blended, Hybrid techniques and learning strategies. Creative writing and rhetorical structure in Spanish.

LITERATURE: XIX and XX Century Spanish American Literature. Ecuatorian Literature. Afro-ecuadorian Literature. Latin American Civilization. Literature and Cinema. Literature and Journalism, Second Language Acquisition.

AFFILIATIONS

ACTFL: American Council on the Teaching of Foreign Languages

AATSP: American Association of Teachers of Spanish and Portuguese